

STN	Varné spotrebiče na plynné palivá pre domácnosť Časť 1-1: Bezpečnosť Všeobecne	STN EN 30-1-1 06 1410
------------	---	---

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/22

Obsahuje: EN 30-1-1:2021

Oznámením tejto normy sa od 31.12.2024 ruší
STN EN 30-1-1+A3 (06 1410) zo septembra 2013

134486

EUROPEAN STANDARD

EN 30-1-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2021

ICS 97.040.20

Supersedes EN 30-1-1:2008+A3:2013

English Version

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General

Appareils de cuisson domestiques utilisant les
combustibles gazeux - Partie 1-1 : Sécurité -
Généralités

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil
1-1: Sicherheit - Allgemeines

This European Standard was approved by CEN on 22 November 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 30-1-1:2021 (E)

Contents	Page
European foreword	5
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	9
4 Classification.....	20
4.1 Gases and appliance categories	20
4.2 Classes of appliances	20
5 Constructional requirements	20
5.1 General.....	20
5.1.1 Conversion to different gases	20
5.1.2 Materials	22
5.1.3 Ease of cleaning and maintenance.....	23
5.1.4 Strength.....	24
5.1.5 Soundness of the gas circuit assembly	24
5.1.6 Connections.....	25
5.1.7 Movable appliances.....	26
5.1.8 Fixing or stability of appliances.....	26
5.1.9 Additional components	26
5.1.10 Safety of operation in the event of fluctuation, interruption and restoration of the auxiliary energy.....	27
5.1.11 Electrical safety of appliances and immunity to electromagnetic phenomena	27
5.2 Special requirements	27
5.2.1 Taps.....	27
5.2.2 Knobs.....	28
5.2.3 Injectors and adjusters	29
5.2.4 Oven thermostats.....	31
5.2.5 Ignition systems	31
5.2.6 Flame supervision devices	31
5.2.7 Pressure regulators	31
5.2.8 Hobs	32
5.2.9 Ovens and grills	34
5.2.10 Cylinder compartment.....	36
5.2.11 Appliances with a cooling fan.....	37
5.2.12 Accumulation of un-burnt gas.....	37
5.2.13 Additional requirements for appliances incorporating one or more burners that enable the user to program the delayed start and the end of a cooking cycle	38
5.2.14 Multifunctional controls.....	39
5.2.15 Shut-off valves.....	39
6 Operational requirements.....	39
6.1 General.....	39
6.1.1 Soundness.....	39
6.1.2 Obtaining the input rates	39
6.1.3 Flame supervision devices	39
6.1.4 Safety of operation	40
6.1.5 Heating.....	40
6.1.6 Temperature of the LPG cylinder and its compartment.....	43

6.1.7	Total input of the appliance.....	44
6.1.8	Pressure regulator performance.....	44
6.1.9	Blocking of the cooling fan and failure of the thermostat.....	44
6.2	Special requirements for hobs.....	44
6.2.1	Ignition, cross-lighting and flame stability	44
6.2.2	Combustion.....	45
6.3	Special requirements for ovens and grills.....	45
6.3.1	Ignition, cross-lighting and flame stability	45
6.3.2	Combustion.....	46
7	Test methods.....	47
7.1	General	47
7.1.1	Reference and test gases.....	47
7.1.2	Test pressures.....	47
7.1.3	Test procedures	47
7.1.4	Pans	51
7.1.5	Ovens and grill temperatures	53
7.1.6	Appliances having a mains electrical supply.....	53
7.1.7	Appliances having one or more multi-ring hob burners.....	53
7.2	Verification of construction characteristics	53
7.2.1	Strength.....	53
7.2.2	Strength, stability	55
7.2.3	Appliances with a glass lid having a device for shutting off the gas to the hob burners.....	57
7.3	Verification of operational characteristics	57
7.3.1	General tests.....	57
7.3.2	Specific tests for hobs.....	70
7.3.3	Specific tests for ovens and grills.....	79
7.4	Accuracy of measuring instruments.....	85
8	Marking and instructions	85
8.1	Marking	85
8.1.1	General	85
8.1.2	Marking and warnings on the appliance.....	86
8.1.3	Additional marking and warnings on the appliance	86
8.1.4	Marking and warning on the packaging.....	87
8.1.5	Additional marking on the packaging.....	87
8.2	Instructions general	87
8.3	Instructions for installation.....	87
8.3.1	General	87
8.3.2	Instructions for installation and adjustment	87
8.3.3	Additional instructions for installation.....	89
8.4	Instructions for use and maintenance	90
Annex A (informative)	National situations.....	106
A.1	General	106
A.2	Use in different countries of the categories listed in the text of the standard	106
A.3	Supply pressures for the appliances (see 7.1.2).....	106
A.4	National or local gas categories.....	106
A.4.1	National distribution.....	106
A.4.2	Categories.....	106
A.4.3	Permitted operations for changing gas	106

EN 30-1-1:2021 (E)

A.5	Test gases corresponding to the particular categories given in A.4.....	106
A.6	Special conditions.....	106
A.7	Connection requirements in force in various countries (see 5.1.6).....	107
	Annex B (informative) Guidelines for extension to other categories	111
B.1	General.....	111
	Annex C (normative) Characteristics of the pans required	112
C.1	Pans required for testing on gas burners	112
C.2	Characteristics of pans for testing on electric cooking plates.....	114
	Annex D (normative) Surface temperature probe (7.3.1.5.3.2).....	115
D.1	Design.....	115
D.2	Validation test.....	115
D.2.1	Principle.....	115
D.2.2	Procedure	115
D.2.3	Validation	115
	Annex E (normative) Use of symbols on the appliance and packaging.....	117
E.1	Information having to appear on the appliance and packaging, in accordance with Clause 8.....	117
E.1.1	Electricity supply	117
E.1.2	Type of gas.....	117
E.1.3	Pressure	118
E.1.4	Country	118
E.1.5	Category	118
E.2	Other optional information.....	118
E.2.1	General.....	118
E.2.2	Nominal heat input of a burner	118
E.2.3	Nominal heat input of all appliance burners	118
E.3	Information that shall be on the appliance and its packaging, in accordance with 8.1 and 8.2.....	118
	Annex F (normative) Fragmentation required for toughened soda-lime glass	121
F.1	Requirement.....	121
F.2	Test method	121
	Annex G (informative) Examples of types of multi-ring burners and their operating modes.....	123
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Regulation 2016/426/EU aimed to be covered	124
	Bibliography	127

European foreword

This document (EN 30-1-1:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49 “Gas cooking appliances”, the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 30-1-1:2008+A3:2013.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main modifications in this document with respect to the previous edition (EN 30-1-1:2008+A3:2013) are the following:

- Alignment with Regulation 2016/426/EU throughout the full text;
- Reference to the different types of gases is now given by making reference to the specific EN 437:2021 and not by introducing its requirements in this document (various clauses and Annex A);
- Reference to specific requirements for multifunctional controls is now given by making reference to the specific EN 126:2012 (5.2.14);
- Addition of requirements for appliances that enable the user to program the delayed start and the end of a cooking cycle (5.2.13);
- Removal of requirements for ovens volume calculation as reference is made to EN 15181:2017+A1:2020;
- Removal of requirements in 7.3.1.3.2 of EN 30-1-1:2008+A3:2013 for pilot flames as these devices are no more used on appliances;
- Introduction of requirements on accuracy of measuring instruments (7.4);
- More detailed info on types of inlets allowed for the connection of the appliances (5.1.6 and A.7).
- Introduction of a new Annex for multi-ring burners (Annex G).

EN 30 consists of the following parts:

- EN 30-1-1, *Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-1: Safety - General*;
- EN 30-1-2, *Domestic cooking appliances burning gas — Safety — Part 1-2: Appliances having forced-convection ovens and/or grills*;

EN 30-1-1:2021 (E)

- EN 30-1-3, *Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-3: Safety — Appliances having a glass ceramic hotplate;*
- EN 30-1-4, *Domestic cooking appliances burning gas — Safety — Part 1-4: Appliances having one or more burners with an automatic burner control system;*
- EN 30-2-1, *Domestic cooking appliances burning gas — Part 2-1: Rational use of energy — General;*
- EN 30-2-2, *Domestic cooking appliances burning gas — Part 2-2: Rational use of energy — Appliances having forced-convection ovens and/or grills.*

Requirements concerning the emission of NO_x are not mentioned in this document; taking account of the usage of the appliances and their low output, their contribution to environment pollution is negligible.

This document covers type testing.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies the requirements and methods of test for the safety and marking of freestanding and built-in domestic cooking appliances burning combustible gases given in EN 437:2021, referred to in the text as “appliances”.

The appliances covered by this document are intended to be used in a domestic dwelling.

This document covers the following types of domestic cooking appliances:

- independent freestanding hobs;
- independent built-in hobs;
- hobs and grills;
- table cookers;
- freestanding ovens;
- built-in ovens;
- freestanding or built-in grills;
- griddles;
- freestanding cookers;
- built-in cookers.

This document also applies to gas cooking appliances incorporating electrical heating elements (e.g. gas-electric cooking appliances).

For appliances intended to be used in caravans, or motorhomes/mobile homes or on board of ships or aircraft, additional requirements may be necessary.

This document does not apply to:

- a) outdoor appliances;
- b) appliances connected to a combustion products evacuation duct;
- c) appliances having a pyrolytic gas oven;
- d) appliances incorporating flame supervision devices and having an automatic ignition device for which the duration of the ignition attempt is limited by design;
- e) appliances equipped with a burner that is periodically ignited and extinguished under the control of an automatic on/off device;
- f) appliances equipped with an oven and/or with a grill having a fan:
 - 1) either for the supply of combustion air or for the evacuation of the products of combustion;
 - 2) or for the circulation of the products of combustion within the compartments;
- g) appliances incorporating one or more hob or grill burners that enable the user to program the delayed start of the cooking cycle;

EN 30-1-1:2021 (E)

- h) appliances of categories I_{2N}, I_{2R}, I_{3R}, I_{2E(S)}, I_{2E(R)}, I_{2Esi}, I_{2Er}, I_{2R} and the equivalent double and triple categories which include these indices;
- i) appliances of category II_{2E+3B}.

This document does not cover the requirements relating to third family gas cylinders, their pressure regulators and their connection.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 30-1-4:2012, *Domestic cooking appliances burning gas - Safety - Part 1-4: Appliances having one or more burners with an automatic burner control system*

EN 88-1:2011+A1:2016, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa*

EN 125:2010+A1:2015, *Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices*

EN 126:2012, *Multifunctional controls for gas burning appliances*

EN 161:2011+A3:2013, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances*

EN 257:2010, *Mechanical thermostats for gas-burning appliances*

EN 437:2021, *Test gases - Test pressures - Appliance categories*

EN 549:2019, *Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment*

EN 751-1:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 1: Anaerobic jointing compounds*

EN 751-2:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 2: Non-hardening jointing compounds*

EN 1106:2010, *Manually operated taps for gas burning appliances*

EN 1116:2018, *Furniture - Kitchen furniture - Coordinating sizes for kitchen furniture and kitchen appliances*

EN 10226-1:2004, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 1: Taper external threads and parallel internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 10226-2:2005, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 2: Taper external threads and taper internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 15181:2017+A1:2020, *Measuring method of the energy consumption of gas fired ovens*

EN 60068-2-75:2014, *Environmental testing - Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests (IEC 60068-2-75:2014)*

EN 60335-1:2012,¹ *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:2010, modified)*

EN 60335-2-6:2015,² *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances (IEC 60335-2-6:2014, modified)*

EN 60335-2-102:2016, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-102: Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections (IEC 60335-2-102:2004, modified)*

EN 60584-1:2013, *Thermocouples - Part 1: EMF specifications and tolerances (IEC 60584-1:2013)*

EN 60730-1:2016,³ *Automatic electrical controls - Part 1: General requirements (IEC 60730-1:2013, modified)*

EN IEC 60730-2-7:2020, *Automatic electrical controls - Part 2-7: Particular requirements for timers and time switches (IEC 60730-2-7:2015)*

EN ISO 228-1:2003, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN